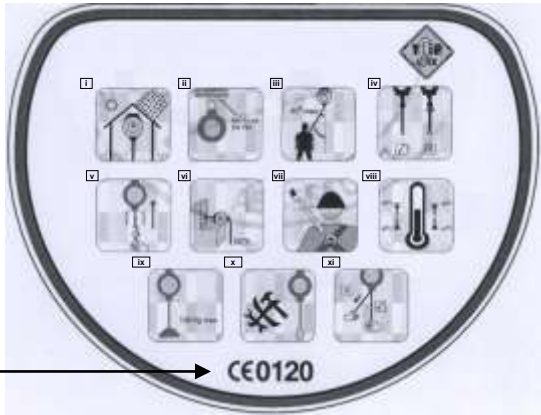
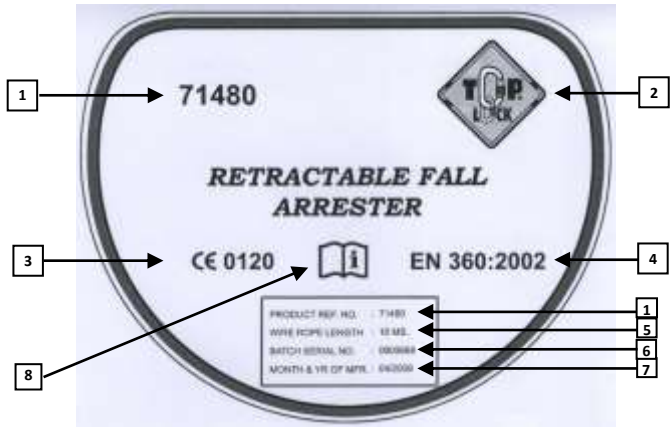


S1

v.20160510



71470
 71476
 71480
 71482

CE 0120

WORLDWIDE EURO PROTECTION – 44 J. F. K. – L-1855 - LUXEMBOURG

F **LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT :** Cet antichute à rappel automatique autobloquant avec câble en acier a été conçu pour minimiser les risques et/ou apporter une plus grande protection contre le danger des chutes de hauteur. Il permet à l'utilisateur des mouvements verticaux sans nécessiter d'ajustement de sa part. Cependant, il est important de rappeler qu'aucun article d'équipement de protection individuel ne peut fournir une totale protection et doit toujours être utilisé avec précaution pendant l'exercice de l'activité à risque. La longueur totale d'un sous-système avec un absorbeur d'énergie comprenant une longe, des extrémités manufacturées et des connecteurs ne doit pas dépasser 2m (par exemple, connecteur + longe + absorbeur d'énergie + connecteur). Un harnais antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes. Avant et pendant l'utilisation du produit, il y a lieu d'envisager la manière dont le sauvetage éventuel pourrait être assuré de manière efficace et en toute sécurité. Il est essentiel pour des raisons de sécurité de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation possible de manière qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol, ni présence d'autre obstacle sur la trajectoire de chute.

PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION : L'équipement a été certifié conforme à la norme EN 360:2002. Le tirant d'air minimal sous les pieds de l'utilisateur doit être de 5m.

ATTENTION : le maintien en suspension peut s'accompagner d'une perte de conscience momentanée due à une position suspendue verticale appelée syncope. Les causes d'une syncope peuvent être vasculaires, cardiaque, neurologique, métabolique. Pour diminuer les risques, assurez-vous d'être en bonne santé, de ne pas avoir pris de substances pouvant altérer votre métabolisme et de rester calme lors du maintien en suspension.

LIMITATIONS: 1. L'équipement est la propriété de l'utilisateur seul. Il convient que le produit ne soit utilisé que par des personnes compétentes et formées, capable médicalement de gérer leur propre sécurité et les situations d'urgence, qui ont eu un entraînement particulier ou que l'utilisateur soit sous la surveillance directe de telles personnes. L'équipement ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

2. La force de résistance de l'appareil d'ancrage doit être supérieure à 12KN et le point d'ancrage doit être placé au-dessus de la tête de l'utilisateur. Le point d'ancrage doit être conforme aux spécifications de l'EN 795 :2012.

3. Cet équipement ne doit pas être utilisé dans un environnement hautement basique, acide ou corrosif. Un vieillissement prématuré peut apparaître en raison de conditions climatiques (chaleur, froid, humidité). Ne jamais utiliser l'équipement sur des arrêtes vives et éviter toute proximité avec un réactif chimique.

4. Il est essentiel pour la sécurité d'un système d'arrêt des chutes, que le dispositif ou le point d'ancrage soit toujours correctement positionné et que le travail soit effectué de manière à réduire au minimum le risque de chutes et la hauteur de chute.

MODE D'EMPLOI : Etape 1 : Connecter le connecteur préalablement relié à l'enrouleur de l'équipement au point d'ancrage. Etape 2 : connecter le connecteur relié à l'extrémité du câble à l'élément d'attache du système antichute. Cet antichute doit être utilisé en position verticale.

INSTRUCTIONS GENERALES: 1. Vérifiez toujours l'équipement avant de l'utiliser afin de repérer d'éventuels dommages ou défauts dans le mécanisme.
2. En cas de doute survenant sur l'état de l'équipement ou si celui-ci a servi dans l'arrêt d'une chute, ce dernier doit être remplacé impérativement et retiré de la circulation.

COMPATIBILITE: Pour optimiser la protection, il peut être nécessaire dans certains cas d'utiliser la longe avec des bottes / gants / casques de chantier / casques anti-bruits adaptés. Dans ce cas, avant de pratiquer l'activité à risque, consultez toujours vos fournisseurs afin de vous assurer que tous les produits de protection sont compatibles et adaptés à votre cas. Ce produit doit être utilisé dans le cadre d'un système d'arrêt des chutes conforme à la norme EN 363:2008 ou d'un système de maintien au travail conforme à la norme EN 358:1999, en combinaison avec des absorbeurs d'énergie conforme à la norme EN 355:2002 ou en combinaison avec un antichute conforme à la norme EN 353:2002 et EN 360:2002. Les instructions d'utilisations des composants individuels doivent être prises en compte également.

STOCKAGE ET TRANSPORT: Quand vous ne l'utilisez pas, stockez l'équipement dans un endroit bien aéré, à distance d'environnement basique ou acide. Si le produit est humide, faites le sécher complètement avant de le ranger. Ne jamais placer d'éléments lourds sur le produit.

NETTOYAGE: En cas de petites salissures, utilisez un chiffon en coton ou une brosse douce. N'utilisez pas de matériel abrasif. N'utilisez pas de détergents acides ou basiques.

REPARATION: Si l'équipement est endommagé, il NE fournira PAS le niveau de protection optimale. Cela doit donc entraîner le remplacement immédiat de l'élément défectueux. Ne jamais utiliser un produit défectueux. La réparation, l'adjonction d'élément ou la modification du produit n'est pas permise. Il n'est pas possible de remplacer un ou des composants.

DUREE DE VIE DE LA CORDE D'ATTACHE: La durée de vie moyenne de l'équipement peut atteindre les 10 ans mais une inspection avant chaque utilisation est obligatoire. La durée de vie du produit dépend surtout de ses conditions d'utilisations.

MARQUAGE: schéma S1 :

- 1- Référence du produit ;
- 2 - Logo du fabricant ;
- 3 - Logo CE et n° de l'organisme notifié de contrôle ;
- 4 - n° de la norme correspondante ;
- 5 - Longueur maximale de l'équipement ;
- 6 - n° de lot ;
- 7 - Année de production ;
- 8 - se référer à la notice ;
- i - Conserver éloigner du soleil et de la pluie ;
- ii - Assurez vous que le point d'ancrage à une force minimale de 12kN ;
- iii - Assurez vous que l'angle maximal entre la longe et la verticale n'excède pas 40° ;
- iv - Assurez vous avant usage qu'aucune marque d'usage n'apparaît sur la corde ;
- v - Lorsque la corde a été déroulée, ne la laissez pas remonter automatiquement mais guidez là lentement ;
- vii - Connectez l'équipement à l'élément d'attache dorsal de votre harnais ;
- viii - Utilisez l'équipement à une température comprise entre -30°C et +50°C ;
- ix - Ne doit pas être utilisé par des personnes de plus de 136 kg ;
- x - Ne pas réparer l'équipement ;
- xi - Lorsque vous déroulez/enroulez la corde, faites le à la verticale du produit.

CARTE DE VERIFICATION : Il est recommandé de faire inspecter et de contrôler l'équipement par une personne compétente pour repérer un dommage ou une faille quelconque quand le besoin se fait sentir, mais au minimum une fois par an car la sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. Dans le cas où des défauts sont observés, le produit doit être remplacé immédiatement. La lisibilité des marquages doit également être contrôlée. Les observations doivent être rapportées dans un document basé sur l'exemple de la case ci-dessous et affilié à l'équipement.

SERVICE et RAPPORT D'INSPECTION

Date	Commentaires	Nom du contrôleur	Signature
------	--------------	-------------------	-----------

IDENTIFICATION : Il est essentiel de conserver une carte d'identification avec chaque élément du système, reprenant les indications ci-dessous :

1. Type d'équipement et Modèle	6.Date de 1 ^{ère} utilisation
2. Fabricant/Fournisseur	7.Nom d'utilisateur
3. Marque d'identification	8.Date et détails de chaque examen périodique
4. Année de fabrication	9.Nom et signature de chaque contrôleur
5.Date d'achat	10.Prochaine date d'examen périodique
	11.Autre information jugée nécessaire

Organisme de certification : SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK (Organisme notifié n° 0321)
Organisme notifiée de contrôle: SGS United Kingdom Ltd, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK (Organisme notifié 0120)
Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que cette notice soit rédigée dans la langue officielle du pays d'utilisation du produit. Si ce n'est pas le cas, contacter WORLDWIDE EURO PROTECTION.

GB **CAREFULLY READ THIS UIS BEFORE USE THE PRODUCT:** this fall arrester with self blocking automatic abseil strap in steel is designed to minimize the hazards and/or provide protection against the danger of falling from heights. It permits the user without requiring manual adjustment to move upward or downward. However, it's important to know that no item of PPE can provide full protection and must always be used carefully during the risky activity. The whole length of a sub-system with an energy absorber and lanyard, manufactured extremities and connectors shouldn't be longer than 2 m. A harness is the only element wich can be used in a fall arrester system.

The anchorage point must be in conformity with the specifications of the standard EN795:2012 to be reliable. Before and during the using of the product, it's important to consider a rescue plan in the aim to precede in optimal safety conditions. Before use, insure that there is a minimum clearance below the user's feet, to avoid him hitting the ground in case of fall. Moreover, insure that there is not obstacle between the user and the ground to avoid collision in case of fall.

PERFORMANCE AND LIMITS OF USE: the equipment is certified according to EN360:2002. The free space below the user feet at the extremity of the rope should be 5m at minimal.

WARNING: the posture in suspension can cause a temporary lost of consciousness due to a vertical hanged position called "blackout". The "blackout" can be vascular, cardiac, neurological and metabolic. To decrease the risk, you must be in good health, not take drugs which can modify your metabolism and stay calm during the posture in suspension.

LIMITS: 1. The equipment must be the personal property of its user. The user must be medically capable to manage his own safety and emergency situations, competent, must have had a specific training or must be under the direct responsibility of a competent supervisor. The equipment shouldn't be use beyond his limits and must only be use in normal conditions.

2. The resistance force of the anchorage point must be greater than 12KN and the anchorage point must be placed above the user's head. The anchorage point must be in accordance with EN795:2012.

3. It should not be used in highly acidic or basic environment. A premature ageing can appear due to climatic conditions (sunshine, cold, humidity). Never use the equipment on sharps angles and avoid the proximity with chemicals reagent.

4. It's important for the safety of a fall arrester system that the anchorage equipment or the anchorage point is always accurately positioned and that the job is realized in order to decrease at minimal the fall hazard and the fall height.

USE: Step 1: connect the connector already linked at the winding mechanism of the equipment at the anchorage point. **Step 2:** connect the connector already linked at the attach element of the fall arrester system. This equipment must be used in vertical position.

A ROPE WITHOUT AN ENERGY ABSORBER CANNOT BE USED AS A FALL ARRESTER SYSTEM.

GENERAL INSTRUCTION:

- 1. Always check the equipment before use, in the aim to see damage
- 2. In case of doubts concerning the product or if the equipment has been used to stop a fall, replace immediately the product and withdraw it from circulation.

COMPATIBILITY: To optimise protection, in some instances it may be necessary to use the rope with suitable boots/gloves/helmet/ear defenders. In this case, before carrying the risk-related activity, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application. This product must be used in a fall arrest system which conforms to the standard EN363:2008, in combination with a fall arrester on an anchorage line which conforms to the standard EN353-2:2002, with an energy absorbing lanyard which conforms to the standard EN355:2002, or with a retractable fall arrest system which conforms to the standard EN360:2002. The user instructions of each individual component must be checked too.

STORAGE AND TRANSPORT: When not in use, store the equipment in a well-ventilated area away from extremes of temperature, basic and acid environment. If the product is wet, allow it to dry fully before placing it into storage. Don't place heavy stuff on the rope. If possible, try to avoid repeated folding and prefer vertical storage.

CLEANING: In case of minor soiling, wipe the rope with cotton cloth or a soft brush. Do not use any abrasive material. Do not use acid or basic detergents.

REPAIR: if the product becomes damaged, it will not provide the optimum level of protection, and therefore should be immediately replaced. Never use the damaged product. Repair, adding and modification are not permitted.

LIFETIME: on average, lifetime of the equipment can be 10 years but a general inspection before each use must be done. Lifetime of the product depends essentially of his using conditions.

MARKING: See scheme S1

- 1- Product reference ;
- 2- Supplier Logo ;
- 3 - CE Logo & N° of the notified body used for the production control ;
- 4 - N° of the Standard ;
- 5- Maximal length of the equipment ;
- 6 - Lot n° ;
- 7 - Year of manufacture ;
- 8 - see UIS.
- i - Keep away from sunlight or heavy rains ;
- ii - Ensure that the anchorage point has strength of min 12kN ;
- iii - Ensure that the max angle between the vertical & the lanyard is 40° ;
- iv - Ensure that wire rope has no cuts or abrasion marks before use ;
- v - Once the wire rope has been reeled out, do not leave it suddenly to retract inside on its own, let it go inside gradually by guiding it slowly inside ;
- vi - Connect the lanyard to the dorsal attachment element of your harness ;
- vii - To be used by a person not weighing more than 136kgs ;
- x - Do not attempt repair ;
- viii - Use between range of -30°C to +50°C ;
- ix - To be used by a person not weighing more than 136kgs ;
- xi - Ensure that whenever the wire rope is pulled/reeled out, it should be vertically pulled it and not at an angle to the vertical.

CHECKING CARD: A periodical examination must be realized given that the safety of the user depends of the performance and of the resistance of the equipment. It's recommended to realize a periodical examination at least once each twelve months. A periodical examination must be realized by a competent person and in the strict respect of the way detailed by the supplier. In the case where some defects are observed, the equipment must be immediately replaced. The marks must be controlled during the periodical examination. If they are not legible, the equipment must be removed and replaced. Observations must be written in a document linked to the equipment and following the example in the box bellow.

SERVICE and INSPECTION RECORD

Date	Comments	Name of controller	Signature
------	----------	--------------------	-----------

IDENTIFICATION: It's recommended to keep an identification card for each elements or each system, which contains the following information:

1. Type	7.Date of purchase
2. Identification marking	8.Date of first use
3. Tracking number	9.User Name
4. Year of manufacture	10. Name and signature of the controller
5. Date and details of each periodical examination	11. Others pertinent information
6. Date of the next periodical examination	

Notified body: SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK (notified body no. 0321)
Notified body for production control: SGS United Kingdom Ltd, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK (notified body n°0120)
It's important for the safety's user that this sheet was written in the official language of the country. If it's not, please contact WORLDWIDE EURO PROTECTION.

RO **CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎNAINTE DE A FOLOSI PRODUSUL:** acest sistem anticădere cu centură de coborâre în rapel cu blocare automată este conceput cu rolul de a reduce la minim pericolele și/sau de a asigura protecție contra pericolului de cădere de la înălțime. Permite utilizatorului să se deplaseze în sus sau în jos, fără ca reglarea manuală să fie necesară. În orice caz, este important să știți că niciun articol din echipamentul de protecție personală nu asigură protecție totală și trebuie utilizat întotdeauna cu grijă pe durata desfășurării activităților riscante. Lungimea totală a unui sub-sistem cu dispozitiv de absorbție a energiei și cordon, extremități fabricate și conectori, nu trebuie să depășească 2 m. Un ham este singurul element care poate fi utilizat împreună cu sistemul anticădere. Punctul de ancorare trebuie să respecte specificațiile normei EN795:2012 pentru a fi fiabil. Înainte și în timpul utilizării produsului, este importantă luarea în considerare a unui plan de salvare, cu scopul de a acționa în condiții optime de siguranță. Înaintea utilizării, asigurați-vă că există o înălțime minimă sub picioarele utilizatorului, pentru a evita ca acesta să se lovească de sol în caz de cădere. Mai mult, asigurați-vă că nu există niciun obstacol între utilizator și sol pentru a evita ciocnirea în caz de cădere.

PERFORMANȚĂ ȘI LIMITE DE UTILIZARE: echipamentul este certificat conform EN360:2002. Spațiul liber de sub picioarele utilizatorului la extremitatea corzii trebuie să fie de minim 5m.

AVERTISMENT: poziția suspendată poate cauza o pierdere temporară a cunoștinței, din cauza poziției atârnat vertical, denumită ”sincopă”. ”Sincopa” poate fi vasculară, cardiacă, neurologică și metabolică. Pentru a diminua riscul, trebuie să aveți o sănătate bună, să nu luați medicamente care vă pot modifica metabolismul și să fiți calm pe durata poziției suspendate.

LIMITE: 1. Echipamentul trebuie să fie proprietatea personală a utilizatorului. Utilizatorul trebuie să fie apt din punct de vedere medical să gestioneze propria sa siguranță și situațiile de urgență, trebuie să fie competent, să aibă o calificare specifică sau să se afle în responsabilitate directă a unui supraveghetor competent. Echipamentul nu trebuie utilizat în afara limitelor indicate și trebuie utilizat doar în condiții normale.

2. Forța de rezistență a punctului de ancorare trebuie să fie mai mare de 12KN și punctul de ancorare trebuie să fie poziționat deasupra capului utilizatorului. Punctul de ancorare trebuie să fie în conformitate cu EN795:2012.

3. Nu trebuie utilizat în medii puternic acide sau bazice. Este posibilă o deteriorare prematură ca urmare a condițiilor climatice (căldură, frig, umiditate). Nu utilizați niciodată echipamentul pe zone colțuroase și evitați zonele în care există agenți chimici.

4. Pentru siguranța sistemului anticădere, este important ca echipamentul de ancorare sau punctul de ancorare să fie întotdeauna corect poziționat și ca activitatea să fie efectuată astfel încât să fie redus la minim riscul de cădere și înălțimea de cădere.

UTILIZARE: **Pasul 1:** racordați conectorul deja legat la mecanismul de înfășurare al echipamentului la punctul de ancorare. **Pasul 2:** racordați conectorul deja legat la piesa de legătură din sistemul anticădere. Acest echipament trebuie utilizat în poziție verticală.

O COARDĂ FĂRĂ DISPOZITIV DE ABSORBȚIE A ENERGIEI NU POATE FI UTILIZATĂ CA SISTEM ANTICĂDERE.

INSTRUCȚIUNI GENERALE:

1. Verificați întotdeauna echipamentul înainte de utilizare, pentru a vă asigura că nu există deteriorări.

2. Dacă aveți îndoieli în privința produsului sau dacă echipamentul a fost folosit pentru a oprit o cădere, înlocuiți imediat produsul și retrageți-l din circulație.

COMPATIBILITATE: Pentru a optimiza protecția, uneori poate fi necesar să folosiți coardă împreună cu cizme/mănuși/cască/protecție pentru urechi. În acest caz, înainte de a efectua activitatea cu risc, consultați furnizorul dvs. pentru a vă asigura că toate produsele de protecție sunt compatibile și potrivite pentru aplicația respectivă. Acest produs trebuie să fie utilizat într-un sistem anticădere care respectă norma EN363:2008, împreună cu un sistem anticădere pe o linie de ancorare care respectă norma EN353-2:2002, cu un cordon de absorbție a energiei care respectă norma EN355:2002, sau cu un sistem retractabil anticădere care respectă norma EN360:2002. Trebuie de asemenea să verificați instrucțiunile de utilizare ale fiecărei componente individuale.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT: Atunci când nu este utilizat, depozitați echipamentul într-o zonă bine aerisită, ferit de temperaturi extreme, de medii bazice și acide. Dacă produsul este ud, lăsați-l la uscat înainte de depozitare. Nu puneți obiecte grele peste coardă. Dacă este posibil, încercați să evitați împăturirea repetată și opțiți pentru depozitare în poziție verticală.

CURĂȚAREA: Dacă este puțin murdară, curățați coarda cu o cârpă din bumbac sau o perie moale. Nu folosiți materiale abrazive. Nu folosiți detergenți acizi sau bazici.

REPARARE: dacă produsul se deteriorează, nu va asigura nivelul de protecție optim și prin urmare trebuie înlocuit imediat. Nu folosiți niciodată un produs deteriorat. Repararea, adăugarea sau modificarea sunt interzise.

DURATA DE VIAȚĂ: În medie, durata de viață a echipamentului poate fi de 10 ani, dar trebuie efectuată o inspecție generală înaintea fiecărei utilizări. Durata de viață a produsului depinde în primul rând de condițiile de utilizare.

MARCAJ: **Vezi schița S1**

1- Referințe produs; 2- Logo furnizor 3- Logo CE și Nr. organism notificat utilizat în vederea controlului producției
4- Nr. Standard 5- Lungimea maximă a echipamentului; 6- Nr. lot 7- Anul fabricației; 8 – Vezi Instrucțiuni de utilizare.
i – A se păstra ferit de lumină; ii – Asigurați-vă că punctul de ancorare are rezistența de minim 12kN; iii – Asigurați-vă că unghiul maxim între verticală și cordon este de 40°; iv – Asigurați-vă, înainte de utilizare, că coarda metalică nu prezintă tăieturi sau urme de uzură;
v – Odată ce ați derulat complet coarda metalică, nu trebuie să o lăsați să se replieze singură, brusc, în interior, trebuie să o ghidați treptat;
vi – A nu se utiliza în aplicațiile orizontale; vii – Racordați cordonul la elementul de prindere dorsală al hamului dumneavoastră;
viii – A se utiliza la temperaturi cuprinse între -30°C și +50°C; ix – A se utiliza de persoane cu greutate sub 136kg; x – Nu încercați să reparați;
xi – Asigurați-vă că de fiecare dată când coarda metalică este trasă/derulată, aceasta este trasă pe verticală, ci nu formând un unghi cu verticala.

FIȘĂ DE VERIFICARE: Trebuie efectuată o examinare periodică, dat fiind faptul că siguranța utilizatorului depinde de performanța și de rezistența echipamentului. Se recomandă efectuarea unei examinări periodice cel puțin o dată la 12 luni. Examinarea periodică trebuie să fie efectuată de o persoană competentă, cu respectarea strictă a modului de verificare detaliat de furnizor. Dacă sunt observate defecte, echipamentul trebuie înlocuit imediat.

Marcajele trebuie de asemenea verificate în timpul examinării periodice. Dacă nu sunt lizibile, echipamentul trebuie înlocuit. Toate observațiile trebuie notate într-un document legat de echipament, conform exemplului de mai jos.

FIȘĂ DE SERVICE ȘI INSPECȚIE

Data	Observații	Nume controlor	Semnătură
------	------------	----------------	-----------

IDENTIFICARE: Se recomandă păstrarea unei fișe de identificare pentru fiecare element sau sistem, care să conțină următoarele informații:

1. Tip	7.Data achiziției
2. Marcaj de identificare	8.Data primei utilizări
3. Număr de urmărire	9.Nume utilizator
4. Anul fabricației	10. Numele și semnătura controlorului
5. Data și detaliile de la fiecare examinare periodică	11. Alte informații relevante
6. Data următoarei examinări periodice	

Organism notificat: SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK (organism notificat nr. 0321)

Organism notificat pentru controlul producției: SGS United Kingdom Ltd, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK (organism notificat nr. 0120)

Pentru siguranța utilizatorului, este important ca această fișă să fie scrisă în limba oficială a țării. În caz contrar, vă rugăm să contactați **WORLDWIDE EURO PROTECTION**.

PT **LER COM ATENÇÃO ESTE FOLHETO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO:** Este antequeda auto-retrátil e autobloqueante com cabo de aço foi concebido para minimizar os riscos e/ou garantir mais protecção contra o perigo de quedas em altura. Permite ao utilizador efectuar movimentos verticais sem ter de fazer ajustes. Contudo, é importante lembrar que nenhum artigo de equipamento de protecção individual pode garantir protecção total, pelo que deve ser sempre utilizado com precaução durante o desempenho da tarefa que comporta o risco. O comprimento total de um subsistema com um absorvedor de energia incluindo uma cinta de segurança, extremidades manufacturadas e conectores não deve ultrapassar os 2 m (por exemplo, conector + cinta + absorvedor de energia + conector). Um arnês antequeda é o único dispositivo de fixação do corpo que pode ser utilizado num sistema antequeda. Antes e durante a utilização do produto, é importante considerar um plano de salvamento que possa ser levado a cabo de forma eficaz e em total segurança. Por questões de segurança, é essencial verificar o espaço disponível por baixo utilizador no local de trabalho antes de qualquer utilização para evitar que, em caso de queda, embata no solo. É também importante certificar-se de que não existem outros obstáculos na trajetória da queda.

DESEMPENHO E LIMITES DE UTILIZAÇÃO: O equipamento foi certificado em conformidade com a norma EN 360:2002. O tirante de ar mínimo sob os pés do utilizador deve ser de 5 m.

ATENÇÃO: a manutenção em suspensão pode ser acompanhada de uma perda momentânea de consciência causada pela suspensão suspensa na vertical, denominada síncope. As causas de uma síncope podem ser vasculares, cardíaca, neurológica, metabólica. Para diminuir os riscos, certifique-se de que está de boa saúde, de que não ingeriu substâncias que possam alterar o seu metabolismo e de que se mantém calmo durante a manutenção em suspensão.

LIMITAÇÕES: 1. O equipamento é unicamente da propriedade do utilizador. É conveniente que o produto só seja utilizado por pessoas com formação e qualificação, clinicamente aptas a gerir a sua própria segurança e as situações de emergência e com treino específico, ou que o utilizador esteja sob vigilância directa dessas pessoas. A utilização do equipamento não deve exceder os limites do mesmo, nem deve ser utilizado em qualquer situação diferente daquela a que se destina.

2. A força de resistência do aparelho de ancoragem deve ser superior a 12KN e o ponto de ancoragem deve estar colocado acima da cabeça do utilizador. O ponto de ancoragem deve estar em conformidade com as especificações da norma EN 795:2012.

3. Este equipamento não deve ser utilizado em meio altamente básico, ácido ou corrosivo. Pode verificar-se um envelhecimento prematuro causado pelas condições climáticas (calor, frio, humidade). Nunca utilize o equipamento sobre arestas afiadas e evite qualquer proximidade com um reagente químico.

4. Para garantir a segurança, é essencial que, num sistema antequeda, o dispositivo ou o ponto de ancoragem esteja sempre correctamente posicionado e que o trabalho seja efectuado de forma a reduzir ao mínimo o risco de quedas e a altura da queda.

MODO DE UTILIZAÇÃO: 1.ª etapa: fixe previamente o conector ao enrolador do equipamento no ponto de ancoragem. 2.ª etapa: fixe o conector preso à extremidade do cabo ao elemento de fixação do sistema antequeda. Este antequeda deve ser utilizado em posição vertical.

INSTRUÇÕES GERAIS: 1. Verifique sempre o equipamento antes de o utilizar para detecção de eventuais danos ou defeitos no mecanismo.

2. Em caso de dúvidas sobre o estado do equipamento ou se este já tiver servido para parar uma queda, deve ser obrigatoriamente substituído e retirado de circulação.

COMPATIBILIDADE: Para otimizar a protecção, em determinados casos, pode ser necessário utilizar a cinta com botas/luas/capacetes de protecção/capacetes anti-ruído adaptados. Neste caso, antes de praticar a actividade que comporta o risco, consulte sempre os seus fornecedores para se certificar de que todos os equipamentos de protecção são compatíveis e estão adaptados ao seu caso. Este produto deve ser utilizado no âmbito de um sistema antequeda em conformidade com a norma EN 363:2008 ou de um sistema de fixação em conformidade com a norma EN 358:1999, em combinação com absorvedores de energia em conformidade com a norma EN 355:2002 ou em combinação com um antequeda em conformidade com a norma EN 353:2002 e EN 360:2002. As instruções de utilização dos componentes individuais também devem ser tidas em consideração.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE: Quando não utilizar o equipamento, guarde-o num local bem arejado e afastado de ambientes básicos ou ácidos. Se estiver húmido, deixe-o secar completamente antes de o guardar. Não coloque nunca objectos pesados sobre o equipamento.

LIMPEZA: Em caso de vestígios de sujidade, utilize um pano de algodão ou uma escova macia. Não utilize material abrasivo. Não utilize detergentes ácidos ou básicos.

REPARAÇÃO: Se o equipamento estiver danificado, NÃO oferecerá um nível de protecção óptimo. Se tal acontecer, o elemento com defeito deve ser substituído imediatamente. Não utilize nunca um equipamento com defeito. Não é permitido reparar, adicionar elementos nem alterar o produto. Não é possível substituir um ou mais componentes.

TEMPO DE VIDA ÚTIL DA CORDA DE FIXAÇÃO: O tempo de vida médio do equipamento pode atingir os 10 anos, mas deve obrigatoriamente ser efectuada uma inspecção antes de cada utilização. O tempo de vida útil do produto depende sobretudo das condições de utilização.

MARCAÇÃO: **Esquema S1:**

1 - Referência do produto; 2 - Logótipo do fabricante; 3 - Logótipo CE e n.º do organismo notificado de controlo;
4 - N.º da norma correspondente; 5 - Comprimento máximo do equipamento; 6 - N.º de lote;
7 - Ano de produção; 8 – Consulte o folheto. i – Mantenha afastado do sol e da chuva;
ii – Certifique-se de que o ponto de ancoragem tem uma força mínima de 12kN; iii – Certifique-se de que o ângulo máximo entre a cinta e a vertical não excede os 40°; iv – Antes de qualquer utilização, certifique-se de que não existem vestígios de desgaste na corda;
v – Depois de desenrolar a corda, não a deixe retornar automaticamente, mas gradualmente guiando-a lentamente;
iv – Não utilize este equipamento em aplicações horizontais; vii – Ligue o equipamento ao elemento de fixação dorsal do arnês; viii – Utilize o equipamento a uma temperatura compreendida entre -30°C e +50°C;
ix – Não deve ser utilizado por pessoas com mais de 136 kg; x – Não deve reparar o equipamento;
xi – Quando desenrolar/enrolar a corda, faça-o com o produto na vertical.

FICHA DE VERIFICAÇÃO: É recomendável solicitar a inspecção e o controlo do equipamento por parte de uma pessoa qualificada para detectar danos ou falhas sempre que for necessário, mas pelo menos uma vez por ano, pois a segurança do utilizador depende da manutenção da eficácia e da resistência do equipamento. Em caso de detecção de defeitos, o equipamento deve ser substituído imediatamente. Deve também ser controlada a legibilidade das marcas. As observações devem ser inscritas num documento baseado no exemplo da caixa abaixo e anexadas ao equipamento.

SERVIÇO E RELATÓRIO DE INSPECÇÃO

Data	Comentários	Nome do revisor	Assinatura
------	-------------	-----------------	------------

IDENTIFICAÇÃO: é essencial conservar um cartão de identificação com cada elemento do sistema, contendo as seguintes informações:

1. Tipo de equipamento e modelo	6. Data da 1.ª utilização
2. Fabricante/Fornecedor	7. Nome de utilizador
3. Marca de identificação	8. Data e detalhes de cada exame periódico
4. Ano de fabrico	9. Nome e assinatura de cada revisor
5. Data de aquisição	10. Próxima data de exame periódico
	11. Outras informações consideradas necessárias

Organismo de certificação: SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK (Organismo notificado n.º 0321)

Organismo notificado de controlo: SGS United Kingdom Ltd, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK (Organismo notificado n.º 0120)

É essencial para a segurança do utilizador que este folheto seja redigido na língua oficial do país de utilização do equipamento. Se não for o caso, contacte a **WORLDWIDE EURO PROTECTION.**

IT SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO DOCUMENTO PRIMA DI USARE IL PRODOTTO: il presente dispositivo di arresto cadute con cinghia doppia autotecnica automatica in poliammide è stato progettato per ridurre i rischi e/o garantire protezione contro il pericolo di cadute dall'alto. Consente all'utente di spostarsi verso l'alto o verso il basso, senza necessità di regolazioni manuali. È tuttavia importante sapere che nessun articolo di PPE è in grado di garantire una protezione totale e che deve quindi essere sempre usato con cautela, durante lo svolgimento di attività rischiose. La lunghezza complessiva di un sottosistema con assorbitore di energia e cordone, estremità lavorate e connettori, non dovrà essere superiore a 2 m. L'unico elemento utilizzabile in un sistema di arresto cadute è l'imbracatura. A titolo di sicurezza, il punto d'ancoraggio deve essere conforme alle specifiche dello standard EN795:2012. Prima e durante l'uso del prodotto, è importante prendere in considerazione un piano di soccorso mirato ad agire in condizioni di sicurezza ottimali. Prima dell'uso, verificare che sotto i piedi dell'utente vi sia la distanza minima necessaria per evitare che tocchi terra in caso di caduta.

Inoltre, per evitare il rischio di collisioni in caso di caduta, verificare che non vi siano ostacoli tra l'utente e il terreno. **PRESTAZIONI E LIMITI D'USO:** l'attrezzatura è certificata in conformità a EN360:2002. L'area libera sotto i piedi dell'utente all'estremità della fune deve essere, come minimo, pari a 5 m.

AVVERTENZA: la postura in sospensione può causare una perdita temporanea di conoscenza dovuta alla posizione sospesa in verticale denominata "blackout". Il "blackout" può essere di tipo vascolare, cardiaco, neurologico e metabolico. Per ridurre il rischio, è necessario godere di buona salute, non assumere farmaci che potrebbero modificare il metabolismo e mantenere la calma durante la postura in sospensione.

LIMITI: 1. L'attrezzatura deve essere di proprietà personale dell'utente. L'utente deve essere in grado di gestire, a livello medico, la propria sicurezza ed eventuali situazioni d'emergenza, deve essere competente e aver seguito un corso di formazione specifico od operare sotto la responsabilità diretta di un supervisore competente. Non utilizzare l'attrezzatura oltre i propri limiti; utilizzarla solo alle normali condizioni.

2. La forza di resistenza del punto d'ancoraggio deve essere superiore a 12 KN e il punto d'ancoraggio deve essere posizionato sopra la testa dell'utente. Il punto d'ancoraggio deve essere conforme alla normativa EN795:2012.

3. Non deve essere usato in ambienti molto acidi o molto basici. A causa delle condizioni climatiche (luce solare, freddo, umidità), potrebbe verificarsi un'usura prematura.

Non usare mai l'attrezzatura su angoli taglienti ed evitare di avvicinarla a reagenti chimici.

4. Ai fini della sicurezza di tutti i sistemi di arresto cadute, è importante che l'apparecchiatura d'ancoraggio o il punto d'ancoraggio siano sempre posizionati in modo accurato e che il lavoro sia svolto in modo da ridurre al minimo il pericolo di cadute e l'altezza di caduta.

USO: Fase 1: collegare il connettore già collegato al meccanismo di avvolgimento dell'attrezzatura al punto d'ancoraggio. Fase 2: collegare il connettore già collegato all'elemento di aggancio del sistema di arresto cadute. Utilizzare l'attrezzatura in posizione verticale.

QUALE SISTEMA DI ARRESTO CADUTE, NON È AMMESSO UTILIZZARE UNA FUNE SPROVVISTA DI ASSORBITORE D'ENERGIA. ISTRUZIONI GENERALI: 1. Controllare sempre l'attrezzatura prima dell'uso, allo scopo di individuare eventuali danni. 2. In caso di dubbi sul prodotto o sul fatto che l'attrezzatura sia stata utilizzata per arrestare una caduta, sostituire immediatamente il prodotto ed eliminarlo.

COMPATIBILITÀ: a garanzia di maggiore protezione, potrebbe essere saltuariamente necessario utilizzare la fune indossando stivali/guanti/casco/paraorecchie appropriati. In tal caso, prima di eseguire l'operazione a rischio, consultare il proprio fornitore per verificare che tutti i prodotti di protezione siano compatibili e adatti all'uso preposto. Questo prodotto deve essere usato in un sistema di arresto cadute conforme allo standard EN363:2008, unitamente a un dispositivo di arresto cadute o a una linea di ancoraggio conforme allo standard EN353-2:2002, con un cordone di assorbimento energia conforme allo standard EN355:2002, oppure con un sistema di arresto cadute retrattile conforme allo standard EN360:2002. Verificare inoltre il manuale d'istruzioni per l'utente di ogni singolo componente.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO: quando non utilizzato, riporre l'attrezzatura in una zona adeguatamente ventilata, lontano da temperature eccessive e ambienti acidi e basici. Qualora il prodotto sia bagnato, lasciarlo asciugare completamente prima di riporlo. Evitare di appoggiare oggetti pesanti sulla fune. Se possibile, evitare di piegare ripetutamente la fune e riporla preferibilmente in verticale.

PULIZIA: in caso di sporco lieve, pulire la fune con un panno di cotone o con una spazzola morbida. Non usare materiale abrasivo. Non usare detersivi acidi o basici.

RIPARAZIONE: il prodotto, se danneggiato, non potrà più garantire un livello di protezione ottimale. In tal caso, si raccomanda di sostituirlo immediatamente. Non usare mai prodotti danneggiati. È vietato effettuare riparazioni, aggiunte o modifiche.

DURATA UTILE: in media, la durata utile dell'attrezzatura è pari a 10 anni, ma è tuttavia necessario effettuare un'ispezione generale prima di ogni utilizzo. La durata utile del prodotto dipende essenzialmente dalle relative condizioni d'uso.

MARCATURA: vedere schema S1

1- Riferimento prodotto; 2- Logo fornitore; 3-Logo CE e Nr. dell'ente accreditato che ha effettuato il controllo di produzione; 4- Nr. dello standard; 5- Lunghezza massima dell'attrezzatura; 6 - Nr. lotto; 7 - Anno di produzione; 8 - vedere SIS.

i - tenere lontano dalla luce solare o da piogge abbondanti. ii - verificare che la resistenza del punto d'ancoraggio sia pari ad almeno 12 kN; iii - verificare che l'angolazione massima tra la verticale e il cordone sia pari a 40°; iv - prima dell'uso, verificare che la fune metallica non sia tagliata, né presenti segni d'abrasione; v - dopo aver riavvolto il la fune metallica, prestare attenzione affinché non si ritragga improvvisamente al suo interno; lasciare che s'inserisca gradualmente, guidandola lentamente; vi - non utilizzare per applicazioni in orizzontale; vii - collegare il cordone all'elemento d'aggancio dorsale della propria imbracatura; viii - usare in un intervallo di temperatura compreso tra -30°C e +50°C; ix - il peso dell'utente non deve essere superiore a 136 kg; x - non effettuare riparazioni;

xi - qualora la fune metallica debba essere tirata/riavvolta, tirarla in verticale e non in posizione angolare verso la verticale. **SCHEDA DI CONTROLLO:** è necessario effettuare un controllo a cadenza periodica, tenendo presente che la sicurezza dell'utente dipende dalle performance e dalla resistenza dell'attrezzatura. Si raccomanda di effettuare un controllo almeno una volta ogni dodici mesi. Il controllo periodico deve essere effettuato da una persona qualificata e nel rigoroso rispetto del metodo descritto dal fornitore. In presenza di difetti, provvedere immediatamente alla sostituzione dell'attrezzatura. Durante il controllo periodico, verificare le marcature. Qualora non siano leggibili, rimuovere e sostituire l'attrezzatura. Le osservazioni devono essere riportate in un documento allegato all'attrezzatura, come da esempio sottostante:

REGISTRO ASSISTENZA e ISPEZIONE

Data	Commenti	Nome dell'addetto al controllo	Firma
------	----------	--------------------------------	-------

IDENTIFICAZIONE: si raccomanda di tenere una scheda d'identificazione per ogni elemento o sistema, su cui siano riportati i seguenti dati:

1. Tipo	7.Data d'acquisto
2. Marcatura d'identificazione	8.Data del primo utilizzo
3. Numero di tracciamento	9.Nome dell'utente
4. Anno di produzione	10. Nome e firma dell'addetto al controllo
5. Data e dettagli di ogni ispezione periodica	11. Altre informazioni pertinenti
6. Data della successiva ispezione periodica	

Ente notificato: SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Regno Unito (ente notificato nr. 0321)
Ente notificato per il controllo della produzione: SGS United Kingdom Ltd, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, Regno Unito (ente notificato n° 0120). Ai fini della sicurezza dell'utente, è essenziale che tale documento sia scritto nella lingua ufficiale del Paese. In caso contrario, si prega di contattare [WORLDWIDE EURO PROTECTION](#).

HR **PRIFE UPORABE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE:** ova naprava za zaustavljanje pada sa samoblokirajućom automatskom trakom za spuštanje od poliamida je konstruirana za smanjivanje opasnosti i/li pružanje zaštite od pada sa visine. Ova naprava omogućuje korisniku da se bez potrebe za ručnim podešavanjem pomiče prema gore ili prema dolje. Međutim, važno je znati da niti jedan predmet koji pripada osobnoj zaštitnoj opremi ne može pružiti punu zaštitu, te da se prilikom rizične aktivnosti mora uvijek oprezno koristiti. Cijela dužina pod-sustava s usporivačem pada i užetom, izrađenim krajevima i priključcima ne bi trebala biti dulja od 2 metra. Remenje je jedini element koji se može koristiti u sustavu za zaustavljanje pada.

Kako bi bila pouzdana, sidrišna točka mora biti u skladu s odredbama standarda EN795:2012. Prije i za vrijeme korištenja proizvoda, važno je uzeti u obzir plan spašavanja koji treba provoditi u optimalnim sigurnosnim uvjetima. Prije uporabe, osigurajte minimalni razmak ispod stopala korisnika, kako bi se u slučaju pada izbjeglo udaranje od tlo. Nadalje, pobrinite se da nema prepreka između korisnika i tla kako u slučaju pada ne bi došlo do udaranja o prepreku. **IZVEDBA I OGRANIČENJA U UPORABI:** oprema je odobrena u skladu sa standardom EN360:2002. Slobodni prostor ispod stopala korisnika i kraja užeta treba biti najmanje 5m.

UPOZORENJE: držanje tijela u ovješenoj položaju može uzrokovati privremeni gubitak svijesti zbog okomitog ovješeno položaja koji se naziva "blackout". "Blackout" može biti vaskularni, srčani, neurološki i metabolički. Kako biste smanjili rizik, morate biti dobrog zdravlja, ne smijete uzimati lijekove koji mogu utjecati na vaš metabolizam i morate u ovješenoj položaju ostati mirni.

OGRANIČENJA: 1. Oprema mora biti osobno vlasništvo svojih korisnika. Korisnik mora biti zdravstveno sposoban brinuti se o vlastitoj sigurnosti i hitnim situacijama, mora biti stručan, s odgovarajućom obukom ili mora biti pod izravnom odgovornošću stručnog supervizora. Oprema se ne smije koristiti izvan svojih granica, te se mora koristiti samo u normalnim uvjetima.

2. Sila otpora sidrene točke mora biti veća od 12KN i mora biti smještena iznad glave korisnika. Sidrena točka mora biti u skladu s normom EN795:2012.

3. Oprema se ne bi trebala koristiti u vrlo kiselim ili lužnatom okolišu. Klimatski uvjeti (sunce, hladnoća, vlaga) mogu skratiti vijek trajanja proizvoda.

Nikada nemojte koristiti opremu na oštrim rubovima i izbjegavajte dodir s kemijskim reagensima.

4. Za sigurnost sustava za zaustavljanje pada je važno da su oprema za sidrenje ili sidrena točka uvijek točno pozicionirani, te da se posao obavlja tako da se opasnost od pada i visina pada svode na minimum.

UPORABA: KORAK 1: spojite priključak koji je već spojen s navojnim mehanizmom opreme na sidrenoj točki. **KORAK 2:** spojite priključak koji je već spojen na priključni element sustava za zaustavljanje pada. Ova oprema se mora koristiti u okomitom položaju.

UŽE BEZ USPORIVAČA PADA SE NE MOŽE KORISTITI KAO SUSTAV ZA ZAUSTAVLJANJE PADA.

OPĆE UPUTE:

1. Prije uporabe uvijek provjerite da li je oprema oštećena.

2. U slučaju nedoumice vezanih uz proizvod ili ako je oprema korištena za zaustavljanje pada, odmah zamijenite proizvod i povucite ga iz uporabe.

SUKLADNOST: Za optimiziranje zaštite, u nekim slučajevima može biti potrebno koristiti užu s prikladnim čizmama / rukavicama / kacigom / štitnicima za uši. U tom slučaju, prije izvođenja rizične aktivnosti, konzultirajte svog dobavljača kako biste osigurali da su svi vaši proizvodi za zaštitu kompatibilni i pogodni za vašu aktivnost. Ovaj proizvod se mora koristiti u sustavu za zaustavljanje pada koji odgovara standardu EN363:2008, u kombinaciji s napravom za zaustavljanje pada na sidrenoj liniji koja odgovara standardu EN353-2:2002., s konopom za osiguranje koji apsorbira energiju i odgovara standardu EN355:2002, ili s uvlačivim sustavom za zaustavljanje pada koji odgovara standardu EN360:2002. Upute za uporabu svakog pojedinog dijela se također trebaju pročitati.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT: Kada nije u uporabi, spremite opremu u dobro prozračeni prostor dalje od ekstremnih temperatura, lužnate i kisele okoline. Ako se proizvod smooči, ostavite ga da se u potpunosti osuši prije spremanja. Nemojte stavljati teške predmete na užu. Ako je moguće, pokušajte izbjeći presavijanje i pokušajte spremiti opremu u okomitom položaju.

ČIŠĆENJE: U slučaju manjeg zaprljanja, očistite užu pamučnom krpom ili mekom četkom. Ne koristite abrazivne materijale. Nemojte koristiti kiseline ili lužnate deterdžente.

POPRAVAK: ako se proizvod ošteti, neće pružiti optimalnu razinu zaštite, i stoga se treba odmah zamijeniti. Nikada nemojte koristiti oštećeni proizvod. Popravak, dodavanje i izmjene nisu dopuštene.

VIJEK TRAJANJA: u prosjeku, vijek trajanja opreme može biti 10 godina, ali se prije svake uporabe mora obaviti opći pregled. Vijek trajanja proizvoda u osnovi ovisi o uvjetima uporabe.

OZNAKE: Vidi shemu S1

5- Reference proizvoda;	2- Logo dobavljača;	3 – CE Logo i broj tijela zaduženog za kontrolu proizvodnje;	4 – Broj standarda;			
5- Maksimalna dužina opreme;	6 - Serijski br.;	7 - Godina proizvodnje;	8 – vidi UIS.			
i – Ne izlažite proizvod suncu ili velikim kišama;	ii – Uvjerite se da sidrišna točka ima jačinu min. 12kN;	iii – Uvjerite se da maksimalni kut između okomice i sigurnosnog konopa iznosi 40°;	iv – Prije uporabe se uvjerite da žičano užu nema ureza ili znakove trošenja;	v – Kada se žičano užu odmeta, ne puštajte užu iznenada kako bi se samo uvuklo, pustite da se postupno uvuče tako što ćete ga lagano navoditi;	vi – Ne koristite za vodoravnu primjenu;	vii – Spojite sigurnosni pojas na ledni priključni element vašeg remenja;
viii – Temperaturni raspon za uporabu -30°C do +50°C;	ix – Nije namijenjeno za osobe teže od 136 kg;	x – Ne popravljajte uređaj;				
xi – Svaki put kada je žičano užu izvučeno, uvjerite se da je izvučeno uspravno, a ne pod kutem.						

KARTICA S PROVJERAMA: Periodički pregled se mora obaviti s obzirom da sigurnost korisnika ovisi o izvedbi i otpornosti opreme. Preporuča se obavljanje periodičkih pregleda barem jednom u svakih dvanaest mjeseci. Periodički pregled mora biti obavljen od strane odgovorne osobe i uz strogo pridržavanje uputa dobavljača. U slučaju da se uoče određeni nedostaci, oprema se mora odmah zamijeniti. Tijekom periodičkog pregleda se moraju kontrolirati oznake. Ako nisu čitljive, oprema se mora ukloniti i zamijeniti. Primjedbe se moraju navesti u dokumentu vezanom uz opremu prema primjeru u donjoj tablici.

SERVIS I INSPEKCIJSKI ZAPIS

Datum	Komentari	Ime kontrolora	Potpis
-------	-----------	----------------	--------

IDENTIFIKACIJA: Preporučljivo je na svakom pojedinom elementu ili sustavu držati identifikacijsku karticu, koja sadrži sljedeće podatke:

1. Tip	7. Datum kupnje
2. Identifikacijske oznake	8. Datum prve uporabe
3. Broj za praćenje	9. Ime korisnika
4. Godina proizvodnje	10. Ime i potpis kontrolora
5. Datum i detalji svakog periodičkog pregleda	11. Drugi važni podaci
6. Datum sljedećeg periodičkog pregleda	

Tijelo za ocjenu sukladnosti: SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK (tijelo za ocjenu sukladnosti br. 0321)

Tijelo za nadzor proizvodnje: SGS United Kingdom Ltd, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK (tijelo za ocjenu sukladnosti br.0120)
Za sigurnost korisnika je važno da ove upute budu napisane na službenom jeziku njegove/njene zemlje. Ako nisu, molimo obratite se [WORLDWIDE EURO PROTECTION](#)-u.

